



11 Ogos 2017
11 August 2017
P.U. (A) 231

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

FEDERAL GOVERNMENT GAZETTE

PERINTAH EKSTRADISI (UKRAINE) 2017

EXTRADITION (UKRAINE) ORDER 2017

DISIARKAN OLEH/
PUBLISHED BY
JABATAN PEGUAM NEGARA/
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA EKSTRADISI 1992

PERINTAH EKSTRADISI (UKRAINE) 2017

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 2(1) Akta Ekstradisi 1992 [Akta 479], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Ekstradisi (Ukraine) 2017**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa mengikut Perkara 23 Triti.

Tafsiran

2. Dalam Perintah ini, “Triti” ertinya Triti antara Kerajaan Malaysia dengan Ukraine mengenai Ekstradisi yang ditandatangani di Putrajaya, Malaysia pada 4 Ogos 2016 yang menurutnya suatu perkiraan telah dibuat antara Kerajaan Malaysia dengan Ukraine untuk mengekstradisikan penjenayah buruan mengikut Triti.

Pemakaian Akta kepada Ukraine

3. Bagi maksud Triti, Akta Ekstradisi 1992 hendaklah terpakai berhubung dengan Ukraine.

Kemasukan Triti dalam Perintah

4. Terma-terma Triti dinyatakan dalam Jadual dan menjadi sebahagian daripada Perintah ini.

JADUAL
[Perenggan 4]

TRITI
ANTARA
KERAJAAN MALAYSIA
DENGAN
UKRAINE
MENGENAI EKSTRADISI

Kerajaan Malaysia dan Ukraine (kemudian daripada ini disebut secara sendirian sebagai “Pihak” dan secara kolektif sebagai “Pihak-Pihak”),

Berhasrat untuk mengukuhkan hubungan baik antara kedua-dua negara;

Mengiktiraf keperluan untuk mengadakan kerjasama yang lebih berkesan antara kedua-dua negara dalam menumpaskan jenayah,

TELAH BERSETUJU seperti yang berikut:

PERKARA 1
OBLIGASI UNTUK MENGEKSTRADISIKAN

Pihak-Pihak bersetuju untuk mengekstradisikan kepada satu sama lain, atas permintaan dan tertakluk kepada peruntukan Triti ini dan selaras dengan undang-undang domestik masing-masing, mana-mana orang yang dikehendaki di Pihak yang Meminta untuk tujuan pendakwaan bagi suatu kesalahan boleh ekstradisi atau untuk pengenaaan atau penguatkuasaan suatu hukuman berkenaan dengan suatu kesalahan sedemikian.

PERKARA 2

KESALAHAN BOLEH EKSTRADISI

1. Suatu kesalahan hendaklah menjadi kesalahan boleh ekstradisi jika ia boleh dihukum di bawah undang-undang kedua-dua Pihak dengan pemenjaraan selama tempoh tidak kurang daripada satu (1) tahun, atau dengan suatu penalti yang lebih berat.
2. Suatu kesalahan hendaklah juga menjadi kesalahan boleh ekstradisi jika ia terdiri daripada suatu percubaan atau konspirasi untuk melakukan, membantu atau menyubahati, apa-apa kesalahan yang diperihalkan dalam perenggan (1) dan boleh dihukum di bawah undang-undang kedua-dua Pihak dengan pemenjaraan selama tempoh tidak kurang daripada satu tahun, atau dengan suatu penalti yang lebih berat.
3. Jika permintaan bagi ekstradisi itu berkenaan dengan seseorang yang dihukum dengan pemenjaraan oleh mahkamah Pihak yang Meminta bagi apa-apa kesalahan boleh ekstradisi, ekstradisi boleh diberikan hanya jika suatu tempoh sekurang-kurangnya enam (6) bulan hukuman pemenjaraan itu masih perlu dijalani.
4. Bagi maksud Perkara ini, dalam menentukan sama ada sesuatu kesalahan adalah kesalahan yang boleh dihukum di bawah undang-undang kedua-dua Pihak, adalah tidak menjadi hal sama ada:
 - (a) undang-undang Pihak-Pihak meletakkan perbuatan atau peninggalan yang menjadi kesalahan itu dalam kategori kesalahan yang sama atau memperihalkan kesalahan itu dengan istilah yang sama; atau
 - (b) di bawah undang-undang Pihak-Pihak elemen kesalahan itu adalah berbeza, ia adalah difahami bahawa keseluruhan perbuatan atau peninggalan sebagaimana yang dikemukakan oleh Pihak yang Meminta menjadi suatu kesalahan di bawah undang-undang Pihak yang Diminta.

5. Jika ekstradisi seseorang dikehendaki bagi suatu kesalahan terhadap undang-undang berhubung dengan percukaian, duti kastam, kawalan pertukaran wang atau perkara mengenai hasil lain ekstradisi tidak boleh ditolak atas alasan bahawa undang-undang Pihak yang Diminta tidak mengenakan jenis cukai atau duti yang sama atau tidak mengandungi peraturan-peraturan cukai, duti, kastam, atau pertukaran yang sejenis dengan undang-undang Pihak yang Meminta dengan syarat bahawa perbuatan atau peninggalan yang baginya ekstradisi dikehendaki adalah suatu kesalahan dalam wilayah Pihak yang Diminta.

6. Jika kesalahan itu telah dilakukan di luar wilayah Pihak yang Meminta, ekstradisi hendaklah diberikan jika undang-undang Pihak yang Diminta memperuntukkan hukuman bagi sesuatu kesalahan yang dilakukan di luar wilayahnya dalam hal keadaan yang seumpamanya, dan jika kehendak ekstradisi di bawah Triti ini, dan undang-undang domestiknya selainnya dipenuhi. Jika undang-undang Pihak yang Diminta tidak memperuntukkan sedemikian, Pihak yang Diminta boleh, mengikut budi bicaranya, tidak membenarkan ekstradisi.

PERKARA 3

ALASAN PENOLAKAN MANDATORI

1. Ekstradisi di bawah Triti ini tidak boleh diberikan oleh Pihak yang Diminta dalam mana-mana hal keadaan yang berikut:

(a) apabila Pihak yang Diminta menentukan bahawa kesalahan yang baginya ekstradisi diminta ialah suatu kesalahan bersifat politik. Sebutan mengenai suatu kesalahan yang bersifat politik tidak termasuk kesalahan-kesalahan yang berikut:

(i) suatu kesalahan yang termasuk dalam skop mana-mana triti antarabangsa pelbagai hala yang kedua-dua Pihak ialah pihak dan yang mengenakan terhadap mereka suatu obligasi sama ada untuk mengekstradisikan atau untuk mengemukakan kes itu kepada pihak berkuasa berwajibnya bagi keputusan tentang pendakwaan;